

Journal of Phenomenology and the Human Sciences

現象學與 人文科學

Merleau-Ponty:
Reform of
Phenomenology
through
the Human Sciences
梅洛龐蒂：以人文科學改造現象學

香港中文大學
鄭承隆基金亞洲現象學中心

06



Journal of Phenomenology and the Human Sciences

現象學與 人文科學

Merleau-Ponty:
Reform of
Phenomenology
through
the Human Sciences

梅洛龐蒂：以人文科學改造現象學

香港中文大學
鄭承隆基金亞洲現象學中心

06



國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

《現象學與人文科學》第六期：《梅洛龐蒂：以人文科學改造現象學》 / 劉國英, 張燦輝主編. -- 初版. -- 臺北市：漫遊者文化出版：大雁文化發行, 2016.9
344 面；16×23 公分
ISBN 978-986-93243-5-9(平裝)

1.梅洛龐蒂(Merleau-Ponty, Maurice, 1908-1961) 2.學術思想 3.現象學 4.文集

146.79

105010904

《現象學與人文科學》No.6

Journal of Phenomenology and the Human Sciences No. 6

Merleau-Ponty: Reform of Phenomenology through the Human Sciences

Copyright © 2016 by Edwin Cheng Foundation Asian Centre for Phenomenology, CUHK

《現象學與人文科學》第六期：
《梅洛龐蒂：以人文科學改造現象學》

Journal of Phenomenology and the Human Sciences No. 6

Merleau-Ponty: Reform of Phenomenology through the Human Sciences

主 編 劉國英、張燦輝

美術設計 Javick 工作室

執行編輯 曾誦詩

出 版 漫遊者文化事業股份有限公司

地 址 台北市松山區復興北路331號4樓

電 話 (02) 27152022

傳 真 (02) 27152021

讀者服務信箱 service@azothbooks.com

漫遊者臉書 <https://www.facebook.com/azothbooks.read>

發 行 大雁文化事業股份有限公司

地 址 台北市松山區復興北路333號11樓之4

初版一刷 2016年9月

定 價 台幣380元

I S B N 978-986-93243-5-9 (平裝)

Printed in Taiwan

版權所有·翻印必究

ALL RIGHTS RESERVED.

No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise,
without the prior written permission of the publisher.

《現象學與人文科學》為香港中文大學鄭承隆基金亞洲現象學中心出版之學術期刊。學刊園地公開，凡有關現象學及其與人文科學之關係的中文學術論文，或相關之經典外文文獻的翻譯，均歡迎賜稿。

主編： 劉國英 香港中文大學 張燦輝 香港中文大學

編輯委員： 何培斌 香港中文大學 吳俊業 台北清華大學
呂炳強 香港理工大學 汪文聖 台北政治大學
林遠澤 台北政治大學 林鎮國 台北政治大學
倪梁康 廣州中山大學 孫向晨 上海復旦大學
孫周興 上海同濟大學 游淙祺 高雄中山大學
黃冠閔 台北中央研究院 靳希平 北京大學
蔡錚雲 台北政治大學 黎志添 香港中文大學
關子尹 香港中文大學

執行編輯： 曾誦詩 香港中文大學

秘書： 李寧君 香港中文大學

顧問：

Robert BERNASCONI	<i>The Pennsylvania State University, U.S.A.</i>
Rudolf BERNET	<i>Catholic University of Leuven, Belgium</i>
David CARR	<i>Emory University, U.S.A.</i>
Ivan CHVATÍK	<i>Charles University of Prague, Czech Republic</i>
Steven CROWELL	<i>Rice University, U.S.A.</i>
Nicolas DE WARREN	<i>Catholic University of Leuven, Belgium</i>
Natalie DEPRAZ	<i>University of Rouen, France</i>
Jacques DERRIDA	<i>Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, France</i>
John DRUMMOND	<i>Fordham University, U.S.A.</i>
Lester EMBREE	<i>Florida Atlantic University, U.S.A.</i>
Hans-Helmuth GANDER	<i>University of Freiburg, Germany</i>
Klaus HELD	<i>University of Wuppertal, Germany</i>
Burt HOPKINS	<i>Seattle University, U.S.A.</i>
LAO Sze-Kwang (勞思光)	<i>Huafan University, Taiwan / The Chinese University of Hong Kong</i>
Nam-In LEE (李南麟)	<i>Seoul National University, South Korea</i>
LIU Xiaogan (劉笑敢)	<i>The Chinese University of Hong Kong</i>
Dermot MORAN	<i>University College Dublin, Ireland</i>
Junichi MURATA (村田純一)	<i>University of Tokyo, Japan</i>
Rose-Mary RIZO-PATRON	<i>Pontificia Universidad Católica del Perú</i>
Hans-Rainer SEPP	<i>Charles University of Prague, Czech Republic</i>
Jacques TAMINIAUX	<i>University of Leuven, Belgium</i>
Bernhard WALDENFELS	<i>University of Bochum, Germany</i>
Dan ZAHAVI	<i>University of Copenhagen, Denmark</i>

梅洛龐蒂：以人文科學改造現象學（編者序）

劉國英

一、梅洛龐蒂著作的奇特命運

在芸芸 20 世紀重要歐陸哲學家家中，梅洛龐蒂（1908–1961）的命運可算奇特。對專研法國現象學的學者而言，梅洛龐蒂當然是法國現象學運動的大旗手之一：現象學運動因納粹政權上台而在德國一度幾乎夭折，幸得梅洛龐蒂與沙特二人於二次大戰之後合力把它從德國移植到法國及歐洲的法語區，令這一哲學運動不單因而重生，¹ 更得以在德國以外的文化土壤上大放異彩，並邁向跨文化和跨學科的方向蛻變和發展。然而，在很長一段時間裏，梅洛龐蒂在英語學術界中是個頗為陌生的名字。即使在他的出生地法國，梅洛龐蒂 1961 年逝世後的三十多年間，他的著作也不是熱門的研究和討論對象。梅洛龐蒂在世時，他的光芒一直被同輩的沙特掩蓋；他逝世之後，名字更一度被知識大眾所遺忘。在 1960 至 1990 年代初期的西方學術思想界，結構人類學之父李維史陀（Claude Lévi-Strauss, 1908–2009）、後結構主義思想家傅柯（Michel Foucault, 1926–1984）、解構論說的倡導者德里達（Jacques Derrida, 1930–2004），以及後現代主義哲學家李歐塔

¹ 由現象學之父胡塞爾在 1913 年創辦、使現象學成為哲學運動的專刊 *Jahrbuch für Philosophie und phänomenologische Forschung*（《哲學與現象研究年鑑》）於 1930 年之後停刊；1933 年納粹政權上台之後，胡塞爾也因其猶太人身份被禁止在德國從事各種公開的學術活動，包括講學和出版。

(Jean-François Lyotard, 1924–1998) 的名字，都要較作為法國現象學家的梅洛龐蒂的名字響亮。

事實上，梅洛龐蒂 1945 出版的成名大作《知覺現象學》(*Phénoménologie de la perception*)，是第一部以法語寫成而在書名中標舉「現象學」一詞的原創性哲學著作；² 它被視為繼胡塞爾的《邏輯研究》(*Logische Untersuchungen*, 1900–1901) 和《純粹現象學與現象學哲學之觀念》卷一 (簡稱《觀念 I》; *Ideen zu einer reinen Phänomenologie und phänomenologischen Philosophie: Buch I*, 1913)、海德格的《存在與時間》(*Sein und Zeit*, 1927) 以及沙特的《存在與虛無》(*L'être et le néant*, 1943) 之後的最重要現象學經典。然而，不單對於大部分一般讀者而言，即使對於很多並非專門研究現象學的哲學和人文科學學者來說，梅洛龐蒂的著作只是沙特式存在主義思想的較為學院式的版本。梅洛龐蒂離世時只有五十三歲，相對於其他 20 世紀的重要思想家而言，堪稱英年早逝，因此他不像胡塞爾和海德格般有得意門生推廣老師的著作和思想，也不像沙特那樣在二次大戰後曾到美國巡迴演講，作品從 1940 年代後半期已開始被翻譯成英語，其思想也因而經北美傳遍世界。梅洛龐蒂在世時未曾踏足美國，他的著作在他死後才開始被翻譯成英語。³ 儘管梅洛龐蒂

² 沙特早兩年出版的《存在與虛無》只在副題上加上「現象學的存在論研究」(*essai d'ontologie phénoménologique*)，但這副題在是書現存的中譯本裏並無譯出。

³ 梅洛龐蒂前期兩本重要著作《知覺現象學》和《行為的結構》(*La structure du comportement*, Paris: Presses Universitaires de France, 1st ed. 1942, 2nd ed. 1949) 的英譯本分別於 1962 和 1963 年在美國面世，是為：Maurice Merleau-Ponty, *Phenomenology of Perception*, trans. Colin Smith (New York: Humanities Press, 1962); *The Structure of Behavior*, trans. Alden Fisher (Boston: Beacon Press, 1963)。

的兩部重要遺著在他死後數年內出版（包括《可見者與不可見者》〔*Le visible et l'invisible*, 1964〕和《世界的散文》〔*La prose du monde*, 1969〕），而英譯本也分別在法語本出版後四年面世，⁴但他的作品在大西洋兩岸遭冷待了三十多年，這情況要到 20 世紀快將完結之際才出現轉變。

對英語學術界的知情者而言，梅洛龐蒂的著作曾長期鮮人問津，其中一個重要因素恐怕在於《知覺現象學》第一個英譯本的質素。這一譯本的錯譯、誤譯、漏譯甚多，反映出譯者的哲學素養和哲學法語水平都不足以準確地翻譯這本 20 世紀法語現象學鉅著。⁵單靠閱讀這一英譯本的讀者，要了解是書在哲學上的新穎見解和理論貢獻，相信頗為困難。而即使是能閱讀法語原文的讀者，倘若沒有相關的哲學背景知識——特別是胡塞爾和海德格的現象學哲學，以及書中大量運用的格式塔心理學（*Gestalt psychology*）和現代語言學學說——恐怕也難以理解《知覺現象學》中的肉身主體現象學和其他相關理論。理解梅洛龐蒂現象學哲學的門檻相對較高，致使它從來無法像後起的結構主義、後結構主義、解構主義和後現代主義等學說，繼存在主義之後一度成為西方的流行學術與文化思潮。梅洛龐蒂的現象學哲學學說，要待結構主義、後結構主義、解構主義

⁴ M. Merleau-Ponty, *The Visible and the Invisible*, trans. Alphonso Lingis (Evanston: Northwestern University Press, 1968); *The Prose of the World*, trans. John O'Neill (Evanston: Northwestern University Press, 1973).

⁵ 上述各類問題在 2012 出版的新英譯本中已大幅改善，參 M. Merleau-Ponty, *Phenomenology of Perception*, trans. Donald A. Landes (London and New York: Routledge, 2012).

和後現代主義一波又一波的流行思潮退卻後，才被西方學術界重新發現、閱讀、研究和闡發。踏入 21 世紀之後，隨着現象學發展成一個全球性的跨文化和跨學科學術運動，梅洛龐蒂的現象學哲學終於成為歐洲和北美的顯學；而在拉丁美洲以及東亞的日本和韓國，梅洛龐蒂研究也蔚然成風。⁶ 此外，從 1990 年代中期開始，新一批的梅洛龐蒂遺著相繼出版，並較快地出現了可用的英譯本，這也有助於掀起梅洛龐蒂研究的熱潮。⁷

⁶ 以法語、英語和意大利語三種語言發表有關梅洛龐蒂思想研究的專刊 *Chiasmi International* 於 1999 年創刊，至 2015 年出版了 17 卷；而由日本 Merleau-Ponty Circle of Japan 編輯及出版的專刊 *Études Merleau-Pontiennes*（《梅洛龐蒂研究》），則更早於 1997 年創刊，至 2015 年出版了 19 卷。

⁷ 這新一批的遺著，主要是梅洛龐蒂為法蘭西學院講課而準備的講義和筆記，包括：(1) *La nature: notes, cours du Collège de France*, ed. Dominique Séglaard (Paris: Éditions du Seuil, 1995); 英譯: *Nature. Course Notes from the Collège de France*, trans. Robert Vallier (Evanston: Northwestern University Press, 2003); (2) *Notes des cours au Collège de France: 1958–1959 et 1960–1961*, ed. Stéphanie Ménasé (Paris: Gallimard, 1996); (3) *Notes de cours sur L'origine de la géométrie de Husserl, suivi de Recherches sur la phénoménologie de Merleau-Ponty*, ed. Renaud Barbaras (Paris: Presses Universitaires de France, 1998), pp. 3–92; 英譯: *Husserl at the Limits of Phenomenology*, ed. Leonard Lawlor and Bettina Bergo (Evanston: Northwestern University Press, 2002); (4) *L'Institution. La Passivité: Notes de cours au Collège de France (1954–1955)*, ed. Dominique Darniaillacq, Claude Lefort et Stéphanie Ménasé (Paris: Editions Belin, 2003); 英譯: *Institution and Passivity: Course Notes from the Collège de France (1954–1955)*, trans. Leonard Lawlor and Heath Massey (Evanston: Northwestern University Press, 2010); (5) *Le monde sensible et le monde de l'expression. Cours au Collège de France, Notes, 1953*, ed. Emmanuel de Saint Aubert et Stefan Kristensen (Genève: MétisPresses, 2011); (6) *Recherches sur l'usage littéraire du langage: cours au Collège de France, notes, 1953*, ed. Benedetta Zaccarello et Emmanuel de Saint-Aubert (Genève: MétisPresses, 2013). 此外，梅洛龐蒂在生時已發表並散見於各種刊物的文章、會議發言稿，或講義重新收集成冊出版的遺著也有三種：(1) *Parcours: 1935–1951* (Lagrasse: Verdier, 1997); (2) *Parcours deux, 1951–1961* (Lagrasse: Verdier, 2000); (3) *Psychologie et pédagogie de l'enfant: cours de Sorbonne, 1949–1952*, ed. Jacques Prunair (Lagrasse:

二、放下身段的哲學：哲學反思必須面對非哲學的挑戰

梅洛龐蒂的著作重新受到重視，除了由上述一些外在因素的轉變所促成，也需要從他的作品和思想特色這些內在因素去理解。沙特在法國思想界的地位完全不是透過大學教授的身分建立，但梅洛龐蒂的哲學事業卻基本上是在學院裏展開的：在短期當過中學老師之後，梅洛龐蒂就先後在巴黎高等師範學院、里昂大學和巴黎大學索爾邦學院任教，並於 1953 年僅以四十五之齡便當選在法國學術界中最負盛名的法蘭西學院（Collège de France）哲學教授。然而，他從來不是一個把自己關在象牙塔裏的學者。在納粹德國佔領法國期間，他曾與沙特及其他一些法國年青學者和知識分子組成名為「社會主義與自由」（“Socialisme et Liberté”）的行動小組，參與地下抗德運動。⁸ 二次大戰甫結束，他就與沙特一起創辦後來成為法國新思潮搖籃的《摩登時代》（*Les Temps Modernes*）月刊，出任政評版主筆，並在創刊號上發表〈戰爭發生了〉（“La guerre a eu lieu”）一文，⁹ 藉着自己被徵召上戰場、然後在納粹德國佔領軍管治下生活的第一身經歷，深刻反省個人層面和集體層面的自由在真實的歷

Verdier, 2001); 英譯: *Child Psychology and Pedagogy: The Sorbonne Lectures 1949–1952*, trans. Talia Welsh (Evanston: Northwestern University Press, 2010).

⁸ 參 Dominique Desanti, Jean-Toussaint Desanti, *La liberté nous aime encore* (Paris: Éditions Odile Jacob, 2001), pp. 73–74。

⁹ M. Merleau-Ponty, “La guerre a eu lieu”, in *Les Temps modernes*, vol. 1, numéro 1, octobre 1945, 後收於 *Sens et non-sens* (Paris: Éditions Nagel, 1966), pp. 245–269; 英譯: “The War Has Taken Place”, in *Sense and Non-Sense*, trans. Hubert L. Dreyfus & Patricia Allen Dreyfus (Evanston: Northwestern University Press, 1964), pp. 139–152.

史處境下受到怎樣的限制，並思考在經歷這一殘酷的歷史之後，如何可以繼續肯定自由、真理、平等、幸福等等人文主義的普世價值，從而探索人類的共存之道。在其後十多年間，梅洛龐蒂寫了大量從當代歷史處境反思人類社會走向的文章，分別收錄於論文集《意義與無意義》(*Sens et non-sense*, 1948)的第三部分、《共產主義與恐怖》(*Humanisme et terreur*, 1947)、《辯證法之歷險》(*Les aventures de la dialectique*, 1955)和《記號》(*Signes*, 1960)的後半部中。

梅洛龐蒂親歷兩次世界大戰帶來的殘酷歷史現實之後，無法沿襲歐洲自18世紀到20世紀初流行的古典哲學理性論和其相伴的普世人文主義那種樂觀主義態度。他把脫胎自古典哲學理性論的人文主義稱為「大言不慚的人文主義」(*l'humanisme sans vergogne; shameless humanism*)。¹⁰ 這種帶着觀念論色彩的人文主義，興起於20世紀陸續出現的人類大危機之先，對人性作出種種無條件的價值投射，例如視人的本性自動包含真理和公義，卻不過問這些價值在甚麼條件下才可實現。但這種樂觀的人文主義已經破產，所以倘若要給予「人文主義」一詞一種新的意涵，就要摒棄傳統哲學理性論框架下的舊人文主義，要重新理解歷史現實中的人的處境 (*human condition*)。20世紀的人文科學，提供了理解人的處境的新進路：人的特色當然在於其精神性或心靈活動，但精神活動必須透過一個肉身主體來進行，而這肉身主體是脆弱和會受傷的；另一

¹⁰ M. Merleau-Ponty, "L'homme et l'adversité", in *Signes* (Paris: Gallimard, 1960), p. 287; 英譯: "Man and Adversity", in *Signs*, trans. Richard C. McCleary (Evanston: Northwestern University Press, 1964), p. 226.

方面，20 世紀的人文科學也告訴我們，思維活動需要透過語言才能進行，而一切價值活動（如求真、求善和求美），也是在具體的歷史中、以共同體的方式才有可能落實。這都要求我們重新探討人文性（humanity），即過問人所嚮往的價值能得以落實的條件，以及探討人的存在結構如何可以有助他／她從事各種實現價值的活動。故此梅洛龐蒂的首要哲學工作，就是建立一門現象學人學（phenomenological anthropology），以肉身主體及其所處的世界作為現象學描述的中心課題，圍繞《知覺現象學》時期的著作就是以此為要務。在從事這一工作時，梅洛龐蒂借助很多格式塔心理學與精神病學的田野考察和臨床研究，當中又可分為縱向和橫向兩面。縱向的一面，是往一門本源自然的存在論（ontology of primordial Nature）的方向發展，以了解肉身主體的存在論境況（ontological condition）。橫向的一面，就是了解到一切價值活動（求真、美和善的活動）首先是意義活動，因而要追問人的意義活動形成的條件，這就需要探討語言在思想形成中的作用，以及語言與思想之間的關係。現代語言學、文學和詩學就成為這一研究面向的極佳參考。但由於語言是社群性的活動，而說話主體就是一種社會存在，故能說話的主體必然先具備一種社會性的面向，才能說「我」，才能從事各種示意和表達的活動；因此，現象學人學也要對人的社會存在面向進行探討，而社會學和人類學研究就是不可缺少的參考。人作為語言存在，也顯現其作為歷史性存在的一面，因為人的語言現象也是歷史的產物；然而，歷史也是偶然性的代名詞，這就意味着，儘管人及其所身處的世界提供了實現價值的條件，卻並不表示這些價值必然可以落實。梅洛龐蒂認為要放棄「大言不慚的人文主義」，

就是明白到歷史的偶然性，使哲學理性論所揭櫫的價值之實現不是必然的。這同時意味着，哲學要放棄自身的傲慢，在面對非哲學經驗之際，維持自身警惕。

故此，儘管梅洛龐蒂對當前人類處境及當代歷史的反省，是從哲學的高度進行，但他從事哲學反省的方式，卻不是一種高高在上、視哲學家為高人一等的姿態。哲學家的任務自然是要從事理性思考，並且要在傳統理性主義破產之後以重建理性為要務。但梅洛龐蒂深知，「最高理性與無理性為鄰」(La plus haute raison voisine avec la déraison)，¹¹ 而「一切有普遍性意義的作為，都是在無意義的背景之上 (sur le fond de non-sens) 展開的」。¹² 所以哲學家的終極任務，「就是要理解在我們之中和在世界裏意義與無意義之間的關係」。¹³ 換句話說，哲學反省也是奠基於非哲學經驗之上，哲學家必須放下身段，回到非哲學經驗中尋找意義和從事理性建構的工作。¹⁴ 梅洛龐蒂所謂的非哲學經驗，不單指日常生活經驗，還包括文學、繪畫和電影等文化和藝術活動的經驗，以及哲學以外的不同人文科學所提供的經驗。梅洛龐蒂現象學哲學的一大特色，就是大量參考文學與藝術作品，以及現代心理學、語言學、歷史學、社會學、人類學和精神分析的研究成果，以擴大現象學所予項 (phenomenological

¹¹ Merleau-Ponty, "Préface", *Sens et non-sens*, p. 12; *Sense and Non-Sense*, p. 4.

¹² 同前註。

¹³ M. Merleau-Ponty, *Phénoménologie de la perception* (Paris: Gallimard, 1945), p. 490; *Phenomenology of Perception*, p. 452.

¹⁴ 梅洛龐蒂在法蘭西學院講授的最後一門課，課題就叫〈黑格爾以還的哲學與非哲學〉("Philosophie et non-philosophie depuis Hegel")，見 Merleau-Ponty, *Notes des cours au Collège de France 1958-1959 et 1960-1961*, pp. 269-352.

givenness) 的範圍，使現象學描述的對象更豐富和多元，從而把「經驗」一詞的運用不再限於自然科學領域，還可廣及人文科學領域，以致可從更廣闊的視野下去強化我們對人的哲學理解。相較於《存在與時間》之後的海德格那種偏重詮釋和解構西方形上學史，並揭橈回到先蘇格拉底時期的希臘哲學家的思想方式，去靜待下一個時代的來臨，梅洛龐蒂的現象學工作立足於現代的學術和文化處境，致力於促進哲學與其他眾多人文學科之間的溝通，而不是把自己封閉於純哲學內部，孤芳自賞。與此同時，梅洛龐蒂的現象學思考能夠吸納各類現代人文科學新開發的知識，從而使我們對現代人的處境有更多元和深刻的了解。這顯然有助於梅洛龐蒂研究的復興。

三、藉着人文科學改造現象學：以格式塔心理學為例

梅洛龐蒂奠基於非哲學經驗之上的哲學工作，帶來了一項重要的改變，就是扭轉了西方哲學傳統自柏拉圖至康德那種自上而下的、重知性而貶感性的哲學反思方式。梅洛龐蒂反對傳統哲學的鳥瞰式思維，改以由下而上的方式，把睿智奠基於感性，從而為感性平反。誠然，把睿智奠基於感性的轉向，自胡塞爾已然開始，這特別見於他在《邏輯研究》的〈第六研究〉中以範疇直觀 (kategoriale Anschauung; categorial intuition) 奠基於感性直觀 (sinnliche Anschauung; sensible intuition)，倒轉了康德批判哲學中理解力或知性 (Verstand; understanding) 與感性 (Sinnlichkeit; sensibility) 之間截然二分的層級關係，不再視感性為意義之零度，而是意義活動的

起點。¹⁵ 然而，胡塞爾發現了現象學還原方法之後，在新康德學派的影響之下，於《觀念 I》中發展了一種與康德批判哲學形似的超越論的觀念論 (transcendental idealism)，令他為感性平反的工作總是脫不掉觀念論的外衣。梅洛龐蒂借助新興的人文科學、特別是格式塔心理學，以及現代語言學的發現，來脫下胡塞爾超越論現象學的觀念論外衣，進而改造超越論現象學。在《行為的結構》(1939 寫成，1942 初版) 和《知覺現象學》中，梅洛龐蒂大量運用格式塔心理學的田野考察或臨床實驗例證，來說明意義活動在前反思序列的經驗 (pre-reflective experience) 中已遍在。在遺著《可見者與不可見者》中，梅洛龐蒂則着力思考「格式塔」(Gestalt)，即「形式或形態」(form) 本身對理解可見者 (visible) 作為肌膚存在 (la chair; the flesh) 的感性性質的主要特徵之首要例子。

(一) 《行為的結構》：知覺意義作為格式塔

在《行為的結構》中，梅洛龐蒂參考了以柯勒 (Wolfgang Köhler, 1887–1967) 為首的格式塔心理學學派的眾多動物行為學研究文獻。¹⁶

¹⁵ Edmund Husserl, *Logische Untersuchungen*, II/2 (Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 5th ed., 1980), pp. 128sq; 英譯: *Logical Investigations*, vol. 2, trans. J. N. Findlay (London: Routledge & Kegan Paul, 1971), pp. 773 sq.

¹⁶ 除了柯勒之外，格式塔心理學的主要代表還包括考夫卡 (Kurt Koffka, 1886–1941) 和韋特默 (Max Wertheimer, 1880–1943)。他們被稱為「柏林學派」，於 1910 年代起以德文發表了大量奠基於田野觀察的個案研究成果，部分研究後來翻譯成英文並收於 *A Source Book of Gestalt Psychology*, ed. Willis D. Ellis (London: Routledge & Kegan Paul, 1938)。柯勒與考夫卡後來分別有對格式塔心理學作綜合陳述的英文著作: Wolfgang Köhler, *Gestalt Psychology* (New York: Horace Liveright, 1929); Kurt Koffka, *Principles of Gestalt Psychology* (London: Routledge & Kegan Paul, 1935)。柯勒逝世後，他一部分原以德文或

柯勒其中一項重要發現，是雞隻覓食時的行為，並非受巴夫洛夫 (Ivan Pavlov, 1849–1936) 或史堅納 (B. F. Skinner, 1904–1990) 等行為主義者所信仰的機械論式的「條件反射」機制所支配；反之，在動物行為層面，已經「是事態的結構引發和規約運動覺的結構」，¹⁷ 因為柯勒觀察到雞隻的行為不是由殊別事實的累積所引發，而是由「關係之間的關係」來推動。¹⁸ 即是說，對雞隻而言，它們所處的環境不是一堆物理的感官資料，而是一個「作為記號的格式塔〔整體性意義〕」(Sign-Gestalt)。¹⁹ 也就是說，雞隻這類高智能動物的行為，作為對牠們周遭環境的回應，不是純然機械式反應，而是帶有附加在物理和化學序列上的意義，亦即它們顯現為「一種內在的智能」(“une intelligibilité immanente”)。²⁰ 梅洛龐蒂表示，儘管我們不能馬上就說，這些動物的行為由一種關係意識來引發；但他大膽地用上“l'être-pour-animal”——「對動物而言的存在」——這一充滿海德格存

法文發表的重要論文被翻譯成英文，連同一批以英文寫成的論文結集出版：*The Selected Papers of Wolfgang Köhler*, ed. Mary Henle (New York: Liveright, 1971, x + 465 pp)。

¹⁷ Merleau-Ponty, *La structure du comportement*, p. 116; *The Structure of Behavior*, p. 106. 梅洛龐蒂參考的是 W. Köhler, “Optische Untersuchungen am Schimpansen und am Haushuhn”, *Berliner Abhandlungen*, Jahrgang 1915. 及 W. Köhler, “Nachweis einfacher Strukturfunktionen beim Schimpansen und beim Haushuhn”, *Berliner Abhandlungen*, Jahrgang 1918. 後一篇論文的英譯本 “Simple Structural Functions in the Chimpanzee and in the Chicken”, 收於 *A Source Book of Gestalt Psychology*, pp. 217–227。

¹⁸ Merleau-Ponty, *La structure du comportement*, p. 116; *The Structure of Behavior*, p. 106.

¹⁹ 同前註。

²⁰ Merleau-Ponty, *La structure du comportement*, p. 140; *The Structure of Behavior*, p. 130.

在論意味的詞彙來描述動物與牠們周遭環境的關係。換句話說，梅洛龐蒂認為動物也是一種自為存在 (*être-pour-soi; being-for-itself*)，因為牠們也有其面對世界的方式，牠們不僅僅是一佔空間之物，也是「世界中的存在」(*être-au-monde*) 或「實存」(*exister*)。²¹ 梅洛龐蒂這種對動物的存在論地位的關注，是海德格和沙特所缺乏的，在在顯示了他對人本中心論 (*anthropocentrism*) 的警惕。

高智能動物的行為呈現為具有整體性意義的格式塔，人的行為更是如此。梅洛龐蒂引述另一位與格式塔心理學關係密切的精神病學家和腦神經科學家哥爾舒坦 (Kurt Goldstein, 1878–1965) 的臨床研究，指出大腦受傷的病人，在行為上受到的影響也是在結構性整體的層面發生，而不是以原子論式 (*atomistic*) 層面發生：

一次的〔腦部〕損傷，即使是局部，都可以決定影響行為之總體結構的障礙，類似的結構障礙可以由分佈在〔腦部〕表皮的不同區域的損傷觸發。²²

這一種從結構性總體層面發生的影響，並不是說分佈在腦部不同區域的部分同時受到觸發，因此不論大腦在那一部分受傷，對行為的結構性影響都是相同的。事實上，受傷的腦部區域不同，病人的行為所受到的影響是有差異的。因此，這裏所謂對行為的結構性總體之影響，是指受傷的局部區域與整個大腦的關係，是格式塔心理學

²¹ Merleau-Ponty, *La structure du comportement*, p. 136; *The Structure of Behavior*, pp. 125–126.

²² Merleau-Ponty, *La structure du comportement*, p. 66; *The Structure of Behavior*, p. 62.

中主題與背景（figure-ground）之間的關係，這種關係就是格式塔（Gestalt），亦即一種具有形構意義作用的形式或形態（form）。²³ 格式塔作為形式並非與內容對立，又或者只為事先已各自存在的構成性內容提供一種外在的、可有可無的聯繫，而是這一形式提供了各組成部分單獨存在時所沒有的、作為系統的特性，並使在一個系統之下的組成部分或構成性元素以新的面貌出現。若說高智能動物和人的行為結構是一種格式塔意義下的形態，即表示這些行為所顯現的特徵並非殊別物理性質的特徵，而是具有作為一個系統的特徵。「格式塔」或「形態」一詞，就是用以指稱這一系統性特徵：

形態……被定義為整體性的過程，它們顯現出的性質不是它們各個分離的部分的性質之總和……當一個系統的某一部分出現任何改變，便導致這個系統的性質改變，我們便說這裏有一個形態〔格式塔〕；而反過來當一個系統的所有部分都改變之際，這些部分之間卻保留着相同的關係，這個系統的性質便被保留，這時也有一個形態。²⁴

藉着仔細分析格式塔心理學的田野研究和臨床考察結果，梅洛龐蒂發現，高智能動物的行為和大腦受損的病人的行為都具備了意義形構的作用，因而明白到意義的生成在前反思序列的行為已經可

²³ Merleau-Ponty, *La structure du comportement*, p. 49; *The Structure of Behavior*, p. 47.

²⁴ Merleau-Ponty, *La structure du comportement*, pp. 49–50; *The Structure of Behavior*, p. 47.